

Unité 1

De l'ouest à l'est dans le Grand Est

Atelier A

6 1 je mangerai, tu mangeras ... : le futur simple

TU TE RAPPELES?

Du kennst schon eine Möglichkeit, im Französischen Zukünftiges auszudrücken.

Les élèves **vont** bientôt **visiter Strasbourg**. *Die Schüler werden bald Straßburg besuchen.*

Es handelt sich um das **Futur proche** („zusammengesetzte Zukunft“) → R 17.

Das ist übrigens ähnlich wie im Englischen und im Spanischen:

Je vais aller. I'm going to go. Voy a ir.

Es gibt im Französischen eine zweite Zukunftsform, das **Futur simple** („einfache Zukunft“).

Man nennt es „einfach“, weil es nur aus **einer** Verbform besteht.

Qu'est-ce qu'on va faire à Strasbourg?

On **mangera** des tartes flambées.



1. Hier erfährst du zunächst am Beispiel eines Verbs auf **-er**, wie das **Futur simple** gebildet wird.

manger		essen	
je	mangerai	[ʒəmɑ̃z(ə)ʁɛ]	ich werde essen
tu	mangeras	[tymɑ̃z(ə)ʁa]	du wirst essen
il	mangera	[ilmɑ̃z(ə)ʁa]	er wird essen
elle		[ɛlmɑ̃z(ə)ʁa]	sie wird essen
on		[ɔ̃mɑ̃z(ə)ʁa]	man wird/wir werden essen
nous	mangerons	[numɑ̃z(ə)ʁɔ̃]	wir werden essen
vous	mangerez	[vumɑ̃z(ə)ʁɛ]	ihr werdet / Sie werden essen
ils	mangeront	[ilmɑ̃z(ə)ʁɔ̃]	sie werden essen
elles		[ɛlmɑ̃z(ə)ʁɔ̃]	

Achtung Aussprache!
Das **-e-** des Infinitivs wird als „flüchtiges“ [ə] gesprochen oder ganz „verschluckt“.



Das **Futur simple** wird gebildet, indem man an das **-r** des Infinitivs die Endungen **-ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont** anhängt.

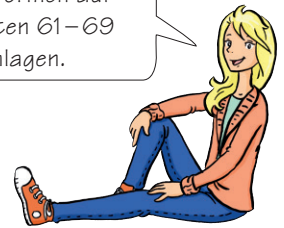
2. Diese Bildung gilt für die meisten Verben.

dormir <i>schlafen</i>	choisir <i>(aus)wählen</i>	attendre <i>warten</i>	lire <i>lesen</i>
je dorm ir ai	je chois ir ai	j' attend rai	je l ir ai
tu dorm ir as	tu chois ir as	tu attend ras	tu l ir as
il dorm ir a	il chois ir a	il attend ra	il l ir a
nous dorm ir ons	nous chois ir ons	nous attend rons	nous l ir ons
vous dorm ir ez	vous chois ir ez	vous attend rez	vous l ir ez
ils dorm ir ont	ils chois ir ont	ils attend ront	ils l ir ont

3. Bei den Verben auf **-er** mit Besonderheiten in der Schreibweise wird das **Futur simple** von der **1. Person Singular Präsens** abgeleitet.

acheter <i>kaufen</i>	appeler <i>(an)rufen</i>	payer <i>bezahlen</i>
j' ach ète	j' appell e	je pa ie
↓	↓	↓
j' ach èterai	j' appell erai	je pa ierai
[ʒaʔɛtʁɛ]	[ʒapɛlʁɛ]	[ʒɔpɛʁɛ]

Du kannst alle Futur simple-Formen auf den Seiten 61–69 nachschlagen.



4. Einige **unregelmäßige Verben** haben im **Futur simple** Sonderformen.

Mit einfachem „r“		Mit doppeltem „r“		Mit eingeschobenem „d“	
avoir <i>(haben)</i>	j' aurai [ʒɔʁɛ]	devoir <i>(sollen)</i>	je dev rai [ʒədɔvʁɛ]	voir <i>(sehen)</i>	je verr ai [ʒəvɛʁɛ]
savoir <i>(wissen)</i>	je saur ai [ʒəsɔʁɛ]	pleuvoir <i>(regnen)</i>	il pleuv ra [ilpløvʁa]	pouvoir <i>(können)</i>	je pourr ai [ʒəpuʁɛ]
être <i>(sein)</i>	je ser ai [ʒəsʁɛ]	aller <i>(gehen)</i>	j' irai [ʒiʁɛ]	envoyer <i>(schicken)</i>	j'enverr ai [ʒävɛʁɛ]
faire <i>(machen)</i>	je fer ai [ʒəfʁɛ]			courir <i>(rennen)</i>	je courr ai [ʒəkurrɛ]
				mourir <i>(sterben)</i>	je mourr ai [ʒəmurrɛ]
				tenir <i>(halten)</i>	je tiendr ai [ʒətjɛ̃dʁɛ]
				venir <i>(kommen)</i>	je viendr ai [ʒəvjɛ̃dʁɛ]
				vouloir <i>(wollen)</i>	je vouldr ai [ʒəvudʁɛ]
				falloir <i>(müssen)</i>	il faudr a [ilfodʁa]



Hier noch zwei Merkhilfen:

1. Vor den Endungen des Futur simple steht immer ein **-r-**.
2. Die Endungen kannst du dir leicht merken, wenn du an **avoir** denkst.
j'**ai**, tu **as**, il **a**, nous **avons**, vous **avez**, ils **ont**.

g 2 Demain, on visitera le château. L'emploi du futur simple

Du kennst nun zwei Zeitformen der Zukunft: das **Futur composé** und das **Futur simple**. Beide benutzt man, wenn man **Zukünftiges** ausdrücken will. Wann wird welche der beiden Zeitformen benutzt? Menschen mit Französisch als Muttersprache folgen ihrem **Sprachgefühl**. Es gibt keine festen Regeln. Die beiden folgenden Hinweise geben dir aber etwas Hilfestellung.



1. Futur proche und Futur simple

Dans un dialogue:

- Demain, nous **allons visiter** la cathédrale de Reims. Après la visite, nous **ferons** un pique-nique dans le parc.
- Et quand est-ce que vous **allez rentrer** à Wurtzbourg?

Dans le programme écrit:

*Lundi 14 septembre: Les élèves **visiteront** la cathédrale de Reims. Après la visite, ils **feront** un pique-nique dans le parc.*

*Samedi 19 septembre: Les élèves **rentreront** à Wurtzbourg*

1



In der **gesprochenen Sprache** werden sowohl das **Futur composé** als auch das **Futur simple** verwendet.

In der **geschriebenen Sprache** benutzt man eher das **Futur simple**, besonders wenn es sich um einen förmlichen oder offiziellen Text handelt.

2. Präsens im Deutschen und Futur composé / Futur simple im Französischen

- Morgen **besichtigen** wir die Kathedrale von Reims.
Nach der Besichtigung **machen** wir ein Picknick im Park.
- Und wann **kommt** ihr wieder nach Würzburg zurück?

- Demain, nous **allons visiter** la cathédrale de Reims.
Après la visite, nous **ferons** un pique-nique dans le parc.
- Et quand est-ce que vous **allez rentrer** à Wurtzbourg?

2



Im **Deutschen** verwendet man häufig das **Präsens**, um **Zukünftiges** auszudrücken. Im Französischen ist das anders. Geht es um ein Geschehen in der **Zukunft**, verwendet man eher eine **Zukunftsform** (*Futur simple* oder *Futur composé*).

MES PHRASES UTILES

- J'espère que tu **comprendras** le guide.
- On **verra** bien.
Je pense que ça **ira**.
- Oui. Ne t'inquiète pas. Tout **ira** bien.

Un proverbe:

Rira bien qui **rira** le dernier!
Qui **vivra**, **verra**.

- *Ich hoffe, dass du den Führer verstehen wirst.*
- *Das werden wir (ja) sehen.*
Ich denke, dass es gehen wird.
- *Ja. Mach dir keine Sorgen! Alles wird gut!*

Ein Sprichwort:

Wer zuletzt lacht, lacht am besten.
Die Zukunft wird es zeigen.

3 Si tu veux, on ira au cinéma. La phrase conditionnelle I



Der **Bedingungssatz** setzt sich aus zwei **Teilsätzen** zusammen.

Der **Nebensatz** drückt die **Bedingung** aus („wenn / falls“), der **Hauptsatz** die **Folge** („dann“).

Im Französischen wird der Nebensatz, der die Bedingung ausdrückt, mit der Konjunktion **si** eingeleitet. Deshalb wird er häufig „**si-Satz**“ genannt.

Du lernst zunächst **Bedingungen** kennen, deren Erfüllung der Sprecher für **möglich** oder **wahrscheinlich** hält.

Nebensatz: **Bedingung**

- **S'il fait** beau samedi,

- Et **s'il pleut**,

- **Si** on **reste** à la maison,

- **Si** tu ne **sais** pas quoi faire,

Hauptsatz: **Folge**

on **ira** à la piscine.

on **va rester** à la maison.

qu'est-ce qu'on **fait** alors?

range ta chambre.

- *Wenn / Falls es am Samstag schön ist, werden wir ins Schwimmbad gehen.*

- *Und wenn / falls es regnet, werden wir zu Hause bleiben.*

- *Wenn / Falls wir zu Hause bleiben, was machen wir dann?*

- *Wenn / Falls du nicht weißt, was du machen sollst, räume dein Zimmer auf!*



Wenn die Erfüllung der Bedingung als **möglich** oder **wahrscheinlich** angesehen wird, steht im **si-Satz** das **Präsens**.

Im **Hauptsatz** können das **Futur simple**, das **Futur composé**, das **Präsens** oder ein **Imperativ** stehen.

Was fällt dir auf?

S'il
Si elle } est d'accord, nous irons au cinéma.

→ **Si** wird nur vor **il/ils** zu **s'** verkürzt.

MES PHRASES UTILES

- Si tu veux, je **t'aiderai**.
- S'il fait beau, on **fera** ...
- Si vous êtes d'accord, on **pourra** ...
- Si ce n'est pas trop cher, j'**achèterai** ...
- Si le magasin est fermé, nous **irons** voir ailleurs.
- *Wenn du willst, helfe ich dir.*
- *Wenn das Wetter schön ist, machen wir ...*
- *Wenn ihr einverstanden seid, können wir ...*
- *Wenn es nicht zu teuer ist, kaufe ich ...*
- *Wenn das Geschäft geschlossen ist, schauen wir woanders.*

TOUT COMPRIS? Tu trouves les solutions à la page 70.

1 Deux amis parlent d'un week-end à Strasbourg. Mets les infinitifs au futur simple.

- | | |
|--|--|
| a - C'est vrai, tu (<i>venir</i>) en Alsace? | f - Mes parents (<i>manger</i>) une choucroute, |
| b - Oui, on (<i>aller</i>) à Strasbourg, avec la famille. | g mais moi, je (<i>prendre</i>) plutôt une tarte flambée. |
| c Je (<i>voir</i>) enfin la cathédrale. | h - Un week-end, ce (<i>être</i>) court. |
| d Nous (<i>faire</i>) un tour dans la Petite France. | i Mais vous (avoir) une première impression de la ville. |
| e - Vous (<i>goûter</i>) les spécialités de la région? | |

2 Voilà des idées pour un week-end à Reims. Lie les éléments de gauche et ceux de droite et complète avec les bonnes formes des verbes donnés pour former des phrases conditionnelles I.

Des idées pour un week-end à Reims ...

- | | |
|--|--|
| 1 Si vous (<i>arriver</i>) le soir, | a on (<i>aller</i>) tous au cinéma. |
| 2 Si ça vous (<i>intéresser</i>), | b vous (<i>voir</i>) la cathédrale illuminée. |
| 3 Le lendemain, s'il (<i>faire</i>) beau, | c je (<i>faire</i>) le tour des magasins avec toi. |
| 4 Si tu (<i>vouloir</i>) acheter des souvenirs, | d nous (<i>aller</i>) au musée, d'accord? |
| 5 Si tu (<i>aimer</i>) le kitch, | e ce (<i>être</i>) super! |
| 6 S'il (<i>pleuvoir</i>), | f je vous (<i>expliquer</i>) tout dans la cathédrale. |
| 7 Si mes amis (<i>être</i>) libres, | g on (<i>se promener</i>) d'abord en ville. |
| 8 Après, s'il y (<i>avoir</i>) un beau film, | h ils (<i>passer</i>) l'après-midi avec nous. |
| 9 Si on (<i>faire</i>) tout ça, | i (<i>prendre</i>) une cathédrale en miniature. |

3 Lis les phrases. Trouve les deux phrases avec une faute et écris-les correctement dans ton cahier.

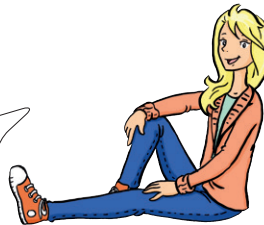
- | | |
|--|--|
| a Si vous êtes d'accord, je viendrai avec vous. | c S'il fait trop froid, je ne sors pas. |
| b S'elle est en retard, il ne sera pas content. | d Si tu pourras, aide-moi, s'il te plaît. |

Atelier A

4 je fuis, tu fuis ... : le verbe *fuir*

	fuir	[fuʁ]	fliehen	Impératif:
				Fuis. <i>Flieh!</i>
je	fuis	[ʒəfuʁ]	<i>ich fliehe</i>	Fuyons. <i>Fliehen wir!</i>
tu	fuis	[tyfuʁ]	<i>du fliehst</i>	Fuyez. <i>Flieht! Fliehen Sie!</i>
il		[ilfuʁ]	<i>er flieht</i>	
elle	fait	[ɛlfuʁ]	<i>sie flieht</i>	Passé composé:
on		[ɔ̃fuʁ]	<i>man fliehe / wir fliehen</i>	j'ai fui [fui] <i>ich bin geflohen</i>
				Imparfait:
nous	fuyons	[nufuʁijɔ̃]	<i>wir fliehen</i>	je fuyais <i>ich floh / ich bin geflohen</i>
vous	fuyez	[vufuʁije]	<i>ihr flieht / Sie fliehen</i>	Futur simple:
ils		[ilfuʁ]	<i>sie fliehen</i>	je fuirai <i>ich werde fliehen</i>
elles	fuient	[ɛlfuʁ]		

Ein -y- bei **nous** und **vous**?
Klar, das kenne ich schon
von **voir** und **croire**!
nous voyons; vous croyez



Achtet auf die imparfait-
Formen von **fuir** in der 1. und
2. Person Plural:
nous fuyons; vous fuyez

Was fällt dir auf?

Il **a** fui la police.

Er **ist** vor der Polizei geflohen.

→ Im Französischen wird das Hilfsverb **avoir** verwendet, im Deutschen das Hilfsverb **sein**.

→ **Fuir** wird mit direktem Objekt gebraucht, „**fliehen**“ mit der Präposition „**vor**“ + **Dativobjekt**:
fuir **qc/qn** – **vor etwas** / **jemandem** fliehen

MES PHRASES UTILES

- **Fuir** ses problèmes n'est pas une solution. - Vor seinen Problemen wegzulaufen ist keine Lösung.
- Est-ce qu'il me **fuit**? - Geht er mir aus dem Weg?
- Le temps **fuit** sans retour. - Die Zeit vergeht und kommt nicht wieder.
- Il ne sait pas nager, il **fuit** l'eau comme la peste. - Er kann nicht schwimmen, er meidet das Wasser wie die Pest.

Atelier B

5 Ne m'en parle pas, je n'y crois pas! Les pronoms adverbiaux **en** et **y**



1. Das Pronomen **en**

TU TE RAPPELLES?

Als Pronomen vertritt **en** **Ergänzungen mit de**.

Dabei handelt es sich z. B. um Nomen, vor denen der Teilungsartikel (**du, de la, de l'**) steht („*en partitif*“).

En hat im Deutschen keine direkte Entsprechung. Es hat in etwa die Bedeutung „**welche (davon)**“ bzw. nur „**davon**“, wenn ihm eine Mengenangabe folgt.

– On a **du lait**? – Oui, on **en a**.

Ja, wir haben welche (davon).

En als Pronomen steht wie die Objektpronomen vor der konjugierten Verbform oder vor dem Infinitiv. (→ R 12)

– Tu reviens de Verdun ?	– Oui, j' en reviens.	... <i>komme von dort</i> .
– Vous avez parlé du traité de l'Elysée ?	– Non, on n' en a pas parlé.	... <i>darüber gesprochen</i> .
– Tu rêves de vivre en France ?	– Oui, j' en rêve depuis longtemps.	<i>träume davon</i> .



En vertritt auch andere Ergänzungen mit **de** (z. B. **venir de, parler de**). Es hat dann z. B. die Bedeutung „**von dort**“ oder „**darüber / davon**“.

2. Das Pronomen **y**

TU TE RAPPELLES?

Du kennst das Pronomen **y** bisher vor allem aus der feststehenden Wendung **il y a** („es gibt“).

Qu'est-ce qu'**il y a**? **Il y a** un problème? *Was gibt es? / Was ist los? Gibt es ein Problem?*

Auch die folgenden Ausdrücke mit **y** hast du schon kennengelernt:

On **y va**?

Gehen wir?

J'**y** crois pas!

Ich glaube es nicht!

Ça **y** est!

Geschafft! Es ist so weit!

- En hiver, il fait très froid	au Canada?	- Oui, il y fait très froid.	... es ist dort sehr kalt.
- Alors, tu as pensé	à acheter un pull très chaud?	- Non, je n' y ai pas pensé.	... daran gedacht.
- Mais tu vas bientôt partir	dans ce pays?	- Oui, je vais y aller en mars.	... dorthin fahren.

Das Pronomen **y** vertritt **Ortsbestimmungen**, die durch Präpositionen wie **à, dans, en, sur** etc. (**nicht** aber **de**) eingeleitet werden (Bedeutung: „**dort**“, „**dorthin**“, ...). Es vertritt auch **andere Ergänzungen** mit **à** (z.B. *penser à, répondre à*). Das Pronomen **y** steht wie die Objektpronomen vor der konjugierten Verbform oder vor dem Infinitiv. (→ R 12)

Was fällt dir auf?

Achte auf die Ergänzungen, die durch **y** vertreten werden!

- Vous avez pensé **à Mehdi**? - Oui, on a pensé **à lui**. ... *an ihn* gedacht.
 - Vous avez pensé **à son cadeau**? - Oui, on **y** a pensé. ... *daran* gedacht.

→ **y** vertritt **keine Ergänzungen**, die sich auf **Personen** beziehen.

MES PHRASES UTILES

- | | |
|--|---|
| - Oh, ces devoirs! Il y en a toujours trop!
J' en ai marre! (<i>fam.</i>) | - Oh, diese Hausaufgaben! Es sind immer zu viele!
Ich habe die Nase voll! (<i>ugs.</i>) |
| - Ne t' en fais pas!
Tu en as encore pour longtemps? | - Mach dir nichts draus!
Brauchst du noch lange? |
| - Je n' en sais rien!
... Ça y est.
Et maintenant? On fait du foot?
Qu'est-ce que tu en penses? | - Keine Ahnung!
... Geschafft!
Und jetzt? Sollen wir Fußball spielen?
Was hältst du davon? |
| - On y va! / Allons- y !
Tu connais le nouveau terrain de foot? | - Los! / Auf geht's!
Kennst du den neuen Fußballplatz? |
| - Je n' y suis jamais allé(e).
Oh, un message de ma mère!
Je dois rentrer! Vas- y sans moi.
Tu m' en veux? | - Ich war noch nie dort.
Oh, eine Nachricht von meiner Mutter!
Ich muss nach Hause. Geh ohne mich!
Bist du mir böse? |
| - Mais non, tu n' y es pour rien! | - Aber nein, du kannst (doch) nichts dafür! |

TOUT COMPRIS? Tu trouves les solutions à la page 70.

1 La situation pendant la Seconde Guerre mondiale n'était pas facile. Complète avec les formes correctes du verbe **fuir** au présent, au futur simple (fut), au passé composé (pc) ou à l'imparfait (imp).

Pendant l'occupation ...

- | | |
|---|---|
| a Beaucoup de Français ? Paris. | f Mme Rose ? aussi avec son fils. (pc) |
| b Même le gouvernement ? la capitale. | g On ne ? pas, c'est trop dangereux. (fut) |
| c Nous ? vers la zone libre. | h Essaie de ? ta peur! |
| d Si vous ?, moi, je reste, je ne ? pas. (fut) | i Tu ? avec ton oncle? – Oui, je ? avec lui. |
| e Les voisins ? déjà ? vers le Sud. (pc) | j Mon mari ne ? rien, sauf la guerre. (imp) |

2 Mehdi et Léo ont participé à un échange de l'OFAJ. Après l'échange, Léo lui donne quelques photos. Complète les phrases avec **en** ou **y**. Ecris les réponses dans ton cahier.

- | | |
|--|---|
| a Merci pour les photos, j' ? suis très contente. | d Il s' ? intéressait, il ? parlait beaucoup, mais moi, je n' ? comprenais rien. |
| b Cet échange était super, j' ? pense souvent et j' ? ai des beaux souvenirs. | e Voilà une photo de la plage. J' ? ai passé des heures à regarder la mer. |
| c Regarde, il ? a le jeune Allemand devant le château du Moyen Age. | |

3 Réponds aux questions. Utilise **en** ou **y**. Ecris les réponses dans ton cahier.

- | | |
|---|---|
| a – Tu veux acheter combien de livres?
– Je ? trois. | e – Vous allez à Tours cette année?
– Non, on n' ?. |
| b – Mehdi t'a parlé de ses vacances?
– Non, il ne m' ?. | f – Tu penses encore à ton séjour là-bas?
– Oui, j' ? encore souvent. |
| c – Il est rentré quand de son voyage?
– Il ? hier. | g – Quand est-ce que tu vas répondre à mon courriel?
– Excuse-moi. Je n' ? plus pensé.
Je vais ? demain. |
| d – Tu sais s'il est content?
– Je n' ? rien! | |

4 Lis les phrases. Trouve les trois phrases avec une faute et écris-les correctement dans ton cahier.

- | | |
|--|--|
| a – Tu es allé à Verdun? – Oui, j'y suis allé. | d – La guerre? Mon grand-père nous en parle beaucoup. |
| b – Et toi? Non, je fuie cet endroit triste. | e En 1940, il est fui l'ennemi. |
| c – Tu penses aux soldats morts?
– Oui, j'y pense. | f La paix? Tout le monde en rêvait. |